

## PAUNAWA NG MGA KASANAYAN SA PAGKAPRIBADO

Petsa ng Pagkabisa: Abril 14, 2003  
Binago: Hunyo 1, 2024

INILALARAWAN NG PAUNAWANG ITO KUNG PAANO MAAARING GAMITIN AT IBUNYAG ANG MEDIKAL NA IMPORMASYON TUNGKOL SA IYO AT PAANO KA MAKAKAKUHA NG ACCESS SA IMPORMASYONG ITO. MANGYARING SURIIN ITO NANG MABUTI.

Inaatasan kami ng Batas sa Paglilipat at Pananagutan ng Seguro sa Kalusugan (Health Insurance Portability and Accountability Act) ng 1996, at ng Batas sa Teknolohiyang Pang-impormasyon sa Kalusugan para sa Ekonomiko at Klinikal na Kalusugan (Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act) (matatagpuan sa Titulo XIII ng Batas sa Pagbangon at Pamumuhunan ng Amerika ng 2009) (sama-samang tinutukoy bilang "HIPAA"), bilang binabago paminsan-minsan, para panatilihin ang pagkapribado ng indibidwal na nakikilalang impormasyon sa kalusugan ng pasyente (ang impormasyong ito ay "protektadong impormasyon sa kalusugan" (protected health information) at tinutukoy dito bilang "PHI"). Inaatasan din kaming magbigay sa mga pasyente ng Paunawa ng Mga Kasanayan sa Pagkapribado tungkol sa PHI. Gagamitin o ibubunyag lamang namin ang iyong PHI ayon sa pinahihintulutan o kinakailangan ng naaangkop na batas ng estado at pederal. Ang Paunawang ito ay nalalapat sa iyong PHI na nasa ilalim ng aming kontrol kasama ang mga medikal na rekord na nabuo namin.

Nauunawaan namin na ang iyong impormasyon sa kalusugan ay lubos na personal, at kami ay nakatuon sa pangangalaga sa inyong pagkapribado. Pakibasa itong Paunawa ng Mga Kasanayan sa Pagkapribado nang lubusan. Ito ay naglalarawan kung paano namin gagamitin at isisiwalat ang iyong PHI.

Nalalapat ang Paunawang ito sa paghahatid ng pangangalagang pangkalusugan ng aming ospital at ng mga medikal na kawani nito sa pangunahing ospital, mga outpatient na departamento at mga klinika. Nalalapat din ang Paunawang ito sa pagsusuri sa paggamit at mga aktibidad sa pagtatasa ng kalidad ng Trinity Health at ng aming ospital bilang miyembro ng Trinity Health, isang Katoliko na sistema ng pangangalagang pangkalusugan na may mga pasilidad na matatagpuan sa maraming estado sa buong Estados Unidos.

### I. Pinahihintulutang Paggamit o Pagbubunyag

- A. **Paggamot:** Gagamitin at ibubunyag ng aming Ministry ang iyong PHI upang ibigay, i-coordinate, o pamahalaan ang iyong pangangalagang pangkalusugan at mga kaugnay na serbisyo upang maisagawa ang mga gawain sa paggamot. Ang mga sumusunod ay mga halimbawa kung paano namin gagamitin at/o ibubunyag ang iyong PHI:
- i. Sa iyong nangangalagang manggagamot, (mga) kinukulsultang manggagamot, at iba pang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan na may lehitimong pangangailangan para sa naturang impormasyon sa iyong pangangalaga at paggamot.

- ii. Upang i-coordinate ang iyong paggamot (hal., pag-iiskedyul ng appointment) sa amin at iba pang mga tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan tulad ng pangalan, tirahan, trabaho, tagadala ng insurance, atbp.
- iii. Para makipag-ugnayan sa iyo bilang paalala na mayroon kang appointment para sa paggamot o pangangalagang medikal sa aming mga pasilidad.
- iv. Upang bigyan ka ng impormasyon tungkol sa mga alternatibo sa paggamot o iba pang benepisyong o serbisyong nauugnay sa kalusugan.
- v. Kung ikaw ay isang preso ng isang correctional na institusyon o nasa ilalim ng kustodiya ng opisyal ng tagapagpatupad ng batas, ibubunyag namin ang iyong PHI sa correctional institution o opisyal ng tagapagpatupad ng batas.

**B. Pagbabayad:** Ang aming Ministeryo ay gagamit at magbubunyag ng PHI tungkol sa iyo para sa mga layunin ng pagbabayad. Ang mga sumusunod ay mga halimbawa kung paano namin gagamitin at/o isisiwalat ang iyong PHI:

- i. Sa isang kompanya ng insurance, third party na nagbabayad, third party administrator, planong pangkalusugan o iba pang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan (o ang kanilang nararapat na awtorisadong kinatawan) para sa mga layunin ng pagbabayad tulad ng pagtukoy sa pagsasaklaw, pagiging karapat-dapat, paunang pag-apruba / awtorisasyon para sa paggamot, pagsingil, pamamahala ng mga claim, mga pagsusuri sa pagbabayad, atbp.
- ii. Sa mga ahensya ng pangongolekta at iba pang ikatlong partido na nakikibahagi sa pagkuha ng bayad para sa pangangalaga.

**C. Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan:** Gagamitin at ibubunyag ng aming Ministeryo ang iyong PHI para sa mga layunin ng pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan. Ang mga sumusunod ay mga halimbawa kung paano namin gagamitin at/o ibubunyag ang iyong PHI:

- i. Para sa pamamahala ng kaso, pagtitiyak sa kalidad, paggamit, accounting, pag-audit, pagpapalano sa paglabas, mga aktibidad sa kalusugan ng populasyon na may kaugnayan sa pagpapabuti ng kalusugan o pagbabawas ng mga gastos sa pangangalagang pangkalusugan, edukasyon, akreditasyon, paglilisensya, at mga aktibidad sa kredensyal.
- ii. Sa mga consultant, accountant, auditor, abogado, transcription company, information technology at cloud storage provider, atbp.

**D. Iba pang Mga Paggamit at Pagbubunyag:** Bilang bahagi ng paggamot, pagbabayad, at mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan maaari ding gamitin ng aming Ministeryo ang iyong PHI para sa mga sumusunod na layunin:

- i. Mga Aktibidad sa Pangangalap ng Pondo at Marketing: gagamitin at maaari rin naming ibunyag ang ilan sa iyong PHI, kasama ang isang nauugnay na pundasyon, para sa ilang partikular na aktibidad sa pangangalap ng pondo at marketing. Halimbawa, maaari naming gamitin o isiwalat ang iyong demograpikong impormasyon, ang iyong mga petsa ng serbisyo ng paggamot, impormasyon ng doktor sa paggamot, departamento ng serbisyo at impormasyon ng mga resulta at maaaring humingi sa iyo ng donasyong pera. Ang anumang pangangalap ng pondo at komunikasyon sa marketing na ipinadala sa iyo ay magpapaalam sa iyo kung paano mo magagamit ang iyong karapatang mag-opt-out sa pagtanggap ng mga katulad na komunikasyon sa hinaharap.
- ii. Medikal na Pananaliksik: Gagamitin at ibubunyag namin ang iyong PHI sa pinahihintulatang paraan sa mga medikal na mananaliksik na humihiling nito para

sa mga naaprubahang proyektong medikal na pananaliksik. Kinakailangan ng mga mananaliksik na pangalagaan ang lahat ng PHI na kanilang natatanggap.

- iii. Impormasyon at Mga Aktibidad sa Pag-promote ng Kalusugan: Gagamitin at ibubunyag namin ang ilan sa iyong PHI para sa ilang partikular na aktibidad sa pagsulong ng kalusugan. Halimbawa, ang iyong pangalan at address ay gagamitin upang magpadala sa iyo ng pangkalahatang newsletter o partikular na impormasyon batay sa iyong sariling mga alalahanin sa kalusugan.

**E. Higit pang Mahigpit na mga Batas ng Estado at Pederal:** Ang batas ng Estado ng **[Insert your State]** ay mas mahigpit kaysa sa HIPAA sa ilang lugar. Ang ilang mga pederal na batas ay mas mahigpit din kaysa sa HIPAA. Ang ating Ministeryo ay patuloy na susunod sa mga mas mahigpit na mga batas ng estado at pederal na ito.

- i. **Higit pang Mahigpit na Pederal na mga Batas:** Kasama sa mga pederal na batas ang mga naaangkop na batas sa pagkapribado sa internet, gaya ng Batas atas sa Proteksyon ng Online na Pagkapribado ng mga Bata (Children's Online Privacy Protection Act) at ang mga pederal na batas at regulasyon na namamahala sa pagiging kumpidensyal ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa paggamot sa pag-abuso sa alak at sangkap.
- ii. **Higit pang Mahigpit na mga Batas ng Estado:** Ang batas ng estado ay mas mahigpit kapag ang indibidwal ay may karapatan sa higit na access sa mga talaan kaysa sa ilalim ng HIPAA. Ang batas ng estado ay mas mahigpit din kapag ang mga talaan ay mas protektado mula sa pagsisiwalat ng batas ng estado kaysa sa ilalim ng HIPAA. Sa mga kaso kung saan ang Our Health Ministeryo ay nagbibigay ng paggamot sa isang pasyente na naninirahan sa isang kalapit na estado, susundin namin ang mas mahigpit na naaangkop na batas ng estado.

**F. Palitan ng Impormasyong Pangkalusugan: (Health Information Exchange):** Ibinabahagi ng aming Ministeryo ang iyong mga rekord ng kalusugan sa elektronikong paraan o kung hindi man sa Palitan ng Impormasyong Pangkalusugan (Health Information Exchanges, "HIE") na nakikipagpalitan ng mga talaan ng kalusugan sa ibang mga HIE. Gumagamit din ang ating Ministeryo ng teknolohiya sa pagpapalitan ng data (tulad ng mga serbisyo ng direktang pagmemensahe, tagapagbigay ng serbisyo ng impormasyong pangkalusugan (health information services provider, "HISP"), at mga portal ng provider) kasama ang Elektronikong Rekord ng Kalusugan (Electronic Health Record, "EHR") nito upang ibahagi ang iyong mga rekord ng kalusugan para sa mga pinapahintulatang layunin kabilang ang pagpapatuloy ng pangangalaga at paggamot. Ang mga HIE at teknolohiya sa pagpapalitan ng data ay nagbibigay-daan sa pagbabahagi ng iyong mga rekord sa kalusugan upang mapabuti ang kalidad ng mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na ibinibigay sa iyo (hal., pag-iwas sa hindi kinakailangang duplicate na pagsusuri). Kasama sa ibinahaging mga rekord ng kalusugan, kung naaangkop, ang mga sensitibong pagsusuri gaya ng HIV/AIDS, mga sakit na nakukuha sa pakikipagtalik, genetic na impormasyon, kalusugan ng isip, at pag-abuso sa alak/sangkap, atbp. Ang mga HIE at data exchange technology provider ay gumaganap bilang aming business associate at, sa pagkilos sa ngalan namin, ipapadala, pananatilihin at iimbak nila ang iyong PHI para sa paggamot, pagbabayad at mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan at iba pang pinapahintulatang layunin. Ang mga HIE at mga teknolohiya sa palitan ng data ay kinakailangan na magpatupad ng mga administratibo, pisikal, at teknikal na mga proteksyon na

makatwiran at naaangkop na nagpoprotekta sa pagiging kumpidensyal at integridad ng iyong medikal na impormasyon. Maaaring magbigay sa iyo ang naaangkop na batas ng mga karapatan na higit, mag-opt-in, o mag-opt-out sa (mga) HIE. Para sa higit pang impormasyon mangyaring makipag-ugnayan sa Opisyal ng Pagkapribado ng aming Ministeryo ng Kalusugan sa 833-718-1043, o maaari kang mag-email sa amin sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).

## II. Pinahihintulatang Paggamit o Pagsisiwalat na May Pagkakataong Kang Sumang-ayon o Tumutol

- A. **Pamilya/Mga Kaibigan:** Ibibunyag ng aming Ministeryo ang PHI tungkol sa iyo sa isang kaibigan o miyembro ng pamilya na kasangkot o nagbabayad para sa iyong pangangalagang medikal. May karapatan kang humiling na huwag ibahagi ang iyong PHI sa ilan o sa lahat ng iyong pamilya o mga kaibigan. Bilang karagdagan, ang aming Health Ministeryo ay magbubunyag ng PHI tungkol sa iyo sa isang ahensya na tumutulong sa mga pagsisikap sa pagtulong sa kalamidad upang ang iyong pamilya ay maabisuhan tungkol sa iyong kalagayan, katayuan, at lokasyon.
- B. **Health Ministeryo –Direktoryo:** Ang Aming Ministeryo ay maaaring magsama ng ilang partikular na impormasyon tungkol sa iyo sa isang direktoryo kapag ikaw ay pasyente sa ospital. Kasama sa impormasyong ito ang iyong pangalan, lokasyon sa aming Ministeryo, ang iyong pangkalahatang kondisyon (hal., katamtaman, matatag, kritikal, atbp.) y at ang iyong relihiyon. Ang impormasyon ng direktoryo, maliban sa iyong relihiyon, ay ibubunyag sa mga taong humihingi ng pangalan mo. May karapatan kang humiling na huwag isama ang iyong pangalan sa aming direktoryo ng Health Ministeryo. Kung hihilingin mong mag-opt-out sa direktoryo, hindi namin maaaring ipaalam sa mga bisita ang iyong presensya, lokasyon, o pangkalahatang kondisyon.
- C. **Espiritwal na Pangangalaga:** Ang impormasyon sa direktoryo, kabilang ang iyong relihiyon, ay ibibigay sa isang miyembro ng klero, kahit na hindi nila hiningi ang iyong pangalan. Ang mga tagapagbigay ng espirituwal na pangangalaga ay mga miyembro ng pangkat ng pangangalagang pangkalusugan at maaaring konsultahin tungkol sa iyong pangangalaga. May karapatan kang humiling na huwag ibigay ang iyong pangalan sa sinumang miyembro ng klero.
- D. **Mga Ulat sa Media:** Ang Aming Ministeryo ay maglalabas ng impormasyon ng direktoryo ng pasilidad sa media (hindi kasama ang pang-relihiyong kaakibat) kung ang media ay humiling ng impormasyon tungkol sa iyo gamit ang iyong pangalan. Tandaan na maaari kang tumanggi na maisama sa direktoryo.

## III. Paggamit o Pagbubunyag na Nangangailangan ng Iyong Awtorisasyon

- A. **Marketing:** Alinsunod sa ilang limitadong pagbubukod, ang iyong nakasulat na awtorisasyon ay kinakailangan sa mga kaso kung saan ang aming Ministeryo ay tumatanggap ng anumang direkta o hindi direktang pananalaping kabayaran kapalit ng pakikipag-ugnayan sa iyo na naghihikayat sa iyo na bumili ng produkto o serbisyo o para sa isang pagsisiwalat sa isang ikatlong partido na gustong upang ibenta ang kanilang mga produkto o serbisyo sa iyo.

- B. **Pananaliksik:** Kukunin ng aming Ministeryo ang iyong nakasulat na awtorisasyon na gamitin o ibunyag ang iyong PHI para sa mga layunin ng pananaliksik kapag kinakailangan ng HIPAA o mga batas at regulasyon sa klinikal na pananaliksik.
- C. **Mga Tala sa Psychotherapy:** Karamihan sa mga paggamit at pagsisiwalat ng mga tala ng psychotherapy ay nangangailangan ng iyong nakasulat na pahintulot.
- D. **Pagbebenta ng PHI:** Alinsunod sa ilang limitadong pagbubukod, ang mga pagsisiwalat na bumubuo ng pagbebenta ng PHI ay nangangailangan ng iyong nakasulat na pahintulot.
- E. **Iba Pang Mga Paggamit at Pagbubunyag:** Anumang iba pang paggamit o pagsisiwalat ng PHI na hindi inilarawan sa Paunawa ng mga Kasanayan sa Pagkapribado na ito ay maaaring mangailangan ng iyong nakasulat na pahintulot (kung hindi pinahihintulutan ng HIPAA). Ipapaalam sa iyo ng mga nakasulat na pahintulot kung bakit namin ginagamit ang iyong PHI. May karapatan kang bawiin ang isang awtorisasyon anumang oras.

#### IV. **Paggamit o Pagsisiwalat na Pinahihintulutan o Kinakailangan ng Pamublikong Patakaran o Batas nang wala ang iyong Awtorisasyon**

- A. **Mga Layunin sa Pagpapatupad ng Batas:** Maaaring ibunyag ng aming Ministeryo ang iyong PHI para sa mga layunin ng pagpapatupad ng batas ayon sa pinahihintulutan ng batas, tulad ng pagtukoy sa isang kriminal na suspek o isang nawawalang tao o pagbibigay ng impormasyon tungkol sa isang biktima ng krimen o kriminal na pag-uugali na nakakaapekto sa iyo.
- B. **Kinakailangan ng Batas:** Ang aming Health Ministeryo ay magbubunyag ng PHI tungkol sa iyo kapag kinakailangan ng pederal, estado, o lokal na batas. Kasama sa mga halimbawa ang mga pagsisiwalat bilang tugon sa utos ng hukuman / subpoena, ipinag-uutos na pag-uulat ng estado (hal., mga sugat ng baril, mga biktima ng pang-aabuso o pagpapabaya sa bata), mga pagsisiyasat ng pamahalaan, o impormasyong kinakailangan upang sumunod sa iba pang mga batas gaya ng kompensasyon ng mga manggagawa o mga katulad na batas. Luulat ng ating Ministeryo ang paglilipat ng droga at impormasyong nauugnay sa mapanlinlang na aktibidad ng reseta sa mga ahensya ng pagpapatupad ng batas at regulasyon.
- C. **Pagmamasid o Kaligtasan ng Pamublikong Kalusugan:** Gagamitin at ibubunyag ng ating Ministeryo ang PHI upang maiwasan ang isang seryosong banta sa kalusugan at kaligtasan ng tao o ng publiko. Kasama sa mga halimbawa ang pagsisiwalat ng PHI sa mga imbestigador ng estado tungkol sa kalidad ng pangangalaga o sa mga ahensya ng pamublikong kalusugan tungkol sa mga pagbabakuna, mga nakakahawang sakit, atbp. Gagamitin at ibubunyag ng ating Health Ministeryo ang PHI para sa mga aktibidad na nauugnay sa kalidad, kaligtasan o pagiging epektibo ng mga produkto o aktibidad na kinokontrol ng FDA, kabilang ang pagkolekta at pag-uulat ng mga masasamang kaganapan, pagsubaybay, at pagpapadali sa mga pag-recall ng produkto, atbp.
- D. **Mga Coroner, Medical Examiner, Funeral Director:** Isisiwalat ng aming Ministeryo ang iyong PHI sa coroner o medical examiner. Halimbawa, ito ay kinakailangan upang makilala ang isang namatay na tao o upang matukoy ang sanhi ng kamatayan. Ang

aming Ministeryo ay maaari ring magbunyag ng iyong medikal na impormasyon sa mga funeral director kung kinakailangan upang maisagawa ang kanilang mga tungkulin.

- E. Pagkuha ng Organ:** Isisiwalat ng aming Ministeryo ang PHI sa isang organisasyon o entidad para sa pagkuha ng organ para sa mga layunin ng donasyon ng organ, mata, o tissue.
- F. Mga Espesyal na Gawain ng Pamahalaan:** Isisiwalat ng aming Ministeryo ang iyong PHI tungkol sa mga tungkulin ng pamahalaan tulad ng militar, pambansang seguridad at mga aktibidad sa paniniktik. Gagamitin o ibubunyag ng aming Health Ministeryo ang PHI sa Kagawaran ng mga Ugnayan ng Beterano upang matukoy kung ikaw ay karapat-dapat para sa ilang partikular na benepisyo.
- G. Mga pagbabakuna:** Ang aming Ministeryo ay magbubunyag ng patunay ng pagbabakuna sa isang paaralan kung saan ang estado o iba pang katulad na batas ay nag-aatas nito bago tanggapin ang isang estudyante.

**V. Ang Iyong Mga Karapatan sa Impormasyong Pangkalusugan**

Mayroon kang sumusunod na mga indibidwal na karapatan tungkol sa iyong PHI:

- A. Karapatang Siyasatin at Kopyahin:** Napapailalim sa ilang limitadong pagbubukod, may karapatan kang i-access ang iyong PHI at suriin at kopyahin ang iyong PHI hangga't pinapanatili namin ang data.

Kung tatanggihan ng aming Ministeryo ang iyong kahilingan para sa pag-access sa iyong PHI, aabisuhan ka namin sa pamamagitan ng sulat na may dahilan ng pagtanggihan. Halimbawa, wala kang karapatan sa mga tala sa psychotherapy o upang siyasatin ang impormasyon na napapailalim sa batas na nagbabawal sa pag-access. Maaaring may karapatan kang ipasuri ang desisyong ito.

May karapatan ka rin na hilingin ang iyong PHI sa elektronikong format sa mga kaso kung saan ang aming Health Ministeryo ay gumagamit ng mga elektronikong rekord ng kalusugan. Maaari mo ring i-access ang impormasyon sa pamamagitan ng portal ng pasyente kung magagamit ng aming Health Ministeryo.

Sisingilin ka ng makatwirang bayad sa pagkopya alinsunod sa naaangkop na batas ng pederal o estado.

Para sa iyong kaginhawahan, ang ilan sa iyong PHI ay maa-access sa isang portal ng pasyente. Ang access sa karagdagang PHI ay nakukuha sa pamamagitan ng kahilingan sa pag-access.

- B. Karapatang Baguhin:** May karapatan kang amyendahan ang iyong PHI hangga't pinapanatili ng aming Health Ministeryo ang data. Dapat mong gawin ang iyong kahilingan para sa pag-amyenda ng iyong PHI nang nakasulat sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) o, sa aming system Opisyal ng Pagkapribado sa 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152 kasama ang iyong dahilan upang suportahan ang hiniling na pagbabago.

Gayunpaman, tatanggihan ng aming Ministeryo ang iyong kahilingan para sa pag-amyenda kung:

- i. Hindi nilikha ng aming Ministeryo ang impormasyon;
- ii. Ang impormasyon ay hindi bahagi ng itinalagang set ng talaan;
- iii. Ang impormasyon ay hindi magagamit para sa iyong inspeksyon (dahil sa kondisyon o kalikasan nito); o
- iv. Ang impormasyon ay tumpak at kumpleto.

Kung ang iyong kahilingan para sa mga pagbabago sa iyong PHI ay tinanggihan, aabisuhan ka ng Opisyal ng Pagkapribado sa pamamagitan ng sulat na nakasaad ang dahilan sa pagtangga. Ipapaalam din sa iyo ng Opisyal ng Pagkapribado ang iyong karapatang magsumite ng nakasulat na pahayag na tumututol sa pagtangga. Maaari mong hilingin sa aming Ministeryo na isama ang iyong kahilingan para sa pag-amyenda at sa pagtangga anumang oras pagkatapos ibunyag ng aming Health Ministeryo ang impormasyon na gusto mong baguhin. Ang aming Ministeryo ay maaaring maghanda ng pagtangga sa iyong pahayag ng pagtutol at bibigyan ka ng isang kopya ng pagtangga na iyon.

**C. Karapatan sa isang Accounting:** May karapatan kang makatanggap ng accounting ng mga pagsisiwalat ng iyong PHI na ginawa ng aming Ministeryo, maliban sa mga sumusunod na pagbubunyag:

- i. Upang magsagawa ng paggamot, pagbabayad, o mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan;
- ii. Sa iyo;
- iii. Sa mga taong kasangkot sa iyong pangangalaga;
- iv. Para sa pambansang seguridad o mga layunin ng paniniktik; o
- v. Sa mga institusyon ng pagwawasto o mga opisyal ng tagapagpatupad ng batas.

Dapat mong gawin ang iyong kahilingan para sa accounting ng mga pagsisiwalat ng iyong PHI nang nakasulat sa aming Ministeryo sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) o, sa aming system Opisyal ng Pagkapribado sa 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152.

Dapat mong isama ang yugto ng panahon ng accounting, na maaaring hindi hihigit sa 6 na taon. Minsan sa anumang 12-buwan na panahon, bibigyan ka ng aming Ministeryo ng accounting ng mga pagsisiwalat ng iyong PHI nang walang bayad. Anumang karagdagang mga kahilingan para sa isang accounting sa loob ng panahong iyon ay sasailalim sa isang makatwirang bayad para sa paghahanda ng accounting.

**D. Karapatang Humiling ng Mga Paghihigpit:** May karapatan kang humiling ng mga paghihigpit sa ilang partikular na paggamit at pagsisiwalat ng iyong PHI upang magsagawa ng paggamot, pagbabayad o mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan o upang ipagbawal ang naturang pagsisiwalat. Gayunpaman, isasaalang-alang ng aming Ministeryo ang iyong kahilingan ngunit hindi kinakailangang sumang-ayon sa hiniling na mga paghihigpit.

**E. Karapatang Humiling ng Mga Paghihigpit sa Planong Pangkalusugan:** May karapatan kang humiling ng paghihigpit sa pagsisiwalat ng iyong PHI sa isang planong pangkalusugan (para sa mga layunin ng pagbabayad o mga pagpapatakbo

ng pangangalagang pangkalusugan) sa mga kaso kung saan nagbayad ka mula sa bulsa, nang buo, para sa mga aytem na natanggap o mga serbisyong ibinigay. Ang mga naturang kahilingan ay tutuparin.

**F. Karapatan sa Kumpidensyal na Komunikasyon:** May karapatan kang tumanggap ng mga kumpidensyal na komunikasyon ng iyong PHI sa pamamagitan ng mga alternatibong paraan o sa mga alternatibong lokasyon. Halimbawa, maaari kang humiling na ang aming Ministeryo ay makipag-ugnayan lamang sa iyo sa trabaho o sa pamamagitan ng koreo. Kung ibinigay mo ang iyong email, maaaring makipag-ugnayan sa iyo ang aming Ministeryo sa pamamagitan ng email na iyon maliban kung humiling ka ng alternatibong paraan ng pakikipag-ugnayan.

**G. Karapatang Makatanggap ng Kopya ng Paunawang ito:** May karapatan kang makatanggap ng papel na kopya nitong Paunawa ng Mga Kasanayan sa Pagkapribado, kapag hiniling.

**VI. Paglabag sa Hindi Secure na PHI**

Kung maganap ang paglabag sa hindi secure na PHI na nakakaapekto sa iyo, kinakailangan ng aming Ministeryo na ipaalam sa iyo ang paglabag. Ang nasabing paunawa ay maaaring ibigay ng aming kasosyo sa negosyo sa ngalan namin.

**VII. Pagbabahagi at Sama-samang Paggamit ng Iyong Impormasyong Pangkalusugan**

Ginagamit ng mga miyembro ng Trinity Health, ng ating Ministeryo at ng mga medikal na kawani ang iyong PHI para sa paggamot, pagbabayad at/o para sa mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan na pinahihintulutan ng HIPAA kaugnay ng ating mga kapwa pasyente. Sa kurso ng pagbibigay ng pangangalaga sa iyo at sa pagsulong ng misyon ng aming Ministeryo na mapabuti ang kalusugan ng komunidad, ibabahagi namin ang iyong PHI sa ibang mga organisasyon at provider na sumang-ayon na sumunod sa mga tuntuning inilarawan sa ibaba:

**A. Medikal na Kawani.** Ang mga medikal na kawani at ang aming Ministeryo ay sama-samang lumalahok sa isang organisadong kaayusan sa pangangalagang pangkalusugan upang maihatid sa iyo ang pangangalagang pangkalusugan sa aming Ministeryo. Parehong sumang-ayon ang aming Ministeryo at ang mga medikal na kawani nito na sumunod sa mga tuntunin ng Paunawang ito kaugnay ng ginawa o natanggap na PHI bilang bahagi ng paghahatid ng pangangalagang pangkalusugan sa iyo sa ating Health Ministeryo. Iaa-access at gagamitin ng aming Ministeryo at ng aming mga medikal na kawani ang PHI para tuparin ang aming misyon sa kawanggawa, kabilang ang pagtatasa at pagpapabuti ng kalidad ng pangangalaga.

**B. Pagmimiyembro sa Trinity Health.** Ang aming Ministeryo at iba pang miyembro ng Trinity Health ay sama-samang lumalahok sa isang organisadong kaayusan sa pangangalagang pangkalusugan para sa pagsusuri sa paggamit, pagtatasa ng kalidad, at mga kaugnay na aktibidad. Bilang bahagi ng Trinity Health, isang pambansang Katolikong sistema ng pangangalagang pangkalusugan, ibinabahagi ng aming Health Ministeryo at iba pang mga ospital, nursing home, at mga tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan sa Trinity Health ang iyong PHI para sa pagsusuri sa paggamit, pagtatasa ng kalidad, at mga kaugnay na aktibidad ng Trinity Health, ang magulang. kumpanya, at mga miyembro nito. Lahat ng miyembro ng Trinity Health ay sumang-ayon na sumunod sa mga tuntunin ng Paunawang ito patungkol sa ginawa



o natanggap na PHI bilang bahagi ng pagsusuri sa paggamit at mga aktibidad sa pagtatasa ng kalidad.

Mangyaring pumunta sa mga website ng Trinity Health para sa listahan ng mga miyembrong organisasyon sa <http://www.trinity-health.org/>. O, maaari mo ring tawagan ang aming Opisyal ng Pagkapribado upang humiling ng pareho sa 833-718-1043, o maaari mo kaming i-email sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).

**C. Mga Kasosyo sa Negosyo** Ibabahagi ng aming Ministeryo ang iyong PHI sa mga kasosyo sa negosyo at kanilang mga subcontractor na kinontrata upang magsagawa ng mga tungkulin sa negosyo sa ngalan namin, kabilang ang Trinity Health na gumaganap ng ilang partikular na tungkulin sa negosyo para sa aming Ministeryo.

**D. Iyong Mga Tagapagbigay ng Pangangalagang Pangkalusugan at Mga Tagapag-ugnay ng Pangangalaga** Nakatatanggap ka ng pangangalaga mula sa aming Ministeryo na binigay sa isang pinagsama-samang lugar ng pangangalaga, kung saan ang mga pasyente ay tinitingnan ng iba't ibang provider at sa ilang mga lugar ng pangangalaga bilang bahagi ng pagpapatuloy ng pangangalaga at pinag-ugnay na paghahatid ng pangangalaga. Ibinabahagi ng Aming Ministeryo ang iyong PHI sa iba pang mga tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan at mga tagapag-ugnay ng pangangalaga na nagtutulungan upang magbigay ng paggamot, makakuha ng bayad, at magsagawa ng mga operasyon sa pangangalagang pangkalusugan. Ang iyong PHI ay ibinabahagi sa elektronikong paraan sa maraming paraan sa mga provider na kasangkot sa paghahatid ng pangangalaga at koordinasyon ng pangangalaga. Maaaring ibahagi ang iyong PHI sa pamamagitan ng direktang koneksyon sa electronic health record system ng ibang mga provider. Maaaring ibahagi ang iyong PHI sa isang pagpapalitan ng impormasyong pangkalusugan o sa pamamagitan ng teknolohiya na nagbibigay-daan sa mga downstream provider at mga tagapag-ugnay ng pangangalaga na makuha ang iyong impormasyon. Maaaring ibahagi ang iyong PHI sa pamamagitan ng secure na paghahatid sa mga inbox ng iba pang provider.

**VIII. Mga Pagbabago sa Paunawang ito.** Susunod ang aming Ministeryo sa mga tuntunin ng Paunawa na kasalukuyang may bisa. Inilalaan namin ang karapatang gumawa ng mga materyal na pagbabago sa mga tuntunin ng Paunawang nito at gawing epektibo ang mga bagong probisyon ng Paunawa para sa lahat ng PHI na pinapanatili nito. Ang aming Health Ministeryo ay mamamahagi / magbibigay sa iyo ng binagong Paunawa sa iyong unang pagbisita kasunod ng rebisyon ng Paunawa sa mga kaso kung saan ito ay gumawa ng materyal na pagbabago sa Paunawa. Maaari ka ring humingi ng kasalukuyang kopya ng Paunawa anumang oras. Ang mga kasalukuyang kopya ay naka-post sa webpage ng Ministeryo.

Mga reklamo. Kung naniniwala kang nilabag ang iyong mga karapatan sa pagkapribado, maaari kang magsampa ng reklamo sa aming Opisyal ng Pagkapribado o sa Kalihim ng Department of Health and Human Services. Ang lahat ng mga reklamo ay dapat isumite nang direkta sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org) o sa aming system Opisyal ng Pagkapribado sa 20555 Victor Parkway Livonia MI 48152.

**IX. *Hindi ka gagantihan sa paghahain ng anumang reklamo.***

**Privacy Official – Mga Tanong / Alalahanin / Karagdagang Impormasyon. Kung mayroon kang anumang mga tanong, alalahanin, o gusto ng karagdagang impormasyon tungkol sa mga isyung saklaw ng Paunawa ng Pagkapribado ng Kasanayan na ito o humingi ng karagdagang impormasyon tungkol sa mga patakaran at pamamaraan sa pagkapribado ng aming Health Ministry, mangyaring makipag-ugnayan sa aming Opisyal ng Pagkapribado sa 833-718-1043, o maaari kang mag-email sa amin sa [privacyofficer@trinity-health.org](mailto:privacyofficer@trinity-health.org).**